



神奇的刺青

——西双版纳文身调查

赵丽明 许多多 等著



學苑出版社

神奇的刺青

——西双版纳文身调查

赵丽明 许多多

清华大学文身SRT课题组 著

清华大学文身SRT课题组

赵丽明 许多多

钮晨琳 邵晓钰 郭 昊

刘 宽 滕 达

學苑出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

神奇的刺青：西双版纳文身调查 / 赵丽明，许多多
著. — 北京：学苑出版社，2011.4
ISBN 978-7-5077-3779-0

I. ①神… II. ①赵… ②许… III. ①文身—调查研
究—西双版纳傣族自治州 IV. ① K892.29

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 072234 号

策 划：刘 涟
责任编辑：洪文雄 杨 雷
装帧设计：徐道会
出版发行：学苑出版社
社 址：北京市丰台区南方庄 2 号院 1 号楼
邮政编码：100079
网 址：www.book001.com
电子信箱：xueyuan@public.bta.net.cn
销售电话：010-67675512 67678944 67601101 (邮购)
经 销：新华书店
印 刷 厂：北京信彩瑞禾印刷厂
开本尺寸：787×1092 1/16
印 张：9.5
版 次：2011 年 5 月第 1 版
印 次：2011 年 5 月第 1 次印刷
定 价：68.00 元



文明的衔接——写在前面

文身是古代文明，纹身是现代时尚。它们都是在人的身体上作画。血肉壁画，刻骨铭心，寄托着这个身体的精神企盼。

今天，在不多的地方，同一个族群、同一个时空，文身居然共处同现。

2003 年联合国教科文组织 32 届会议讨论提出的《保护非物质文化遗产公约》中，专门强调：非物质文化遗产（无形文化遗产）指的是：各种以非物质形态存在的与群众生活密切相关、世代相承的传统文化表现形式，包括口头传统、传统表演艺术、民俗活动和礼仪与节庆、有关自然界和宇宙的民间传统知识和实践、传统手工艺技能等以及与上述传统文化表现形式相关的文化空间。

什么是非物质文化遗产？其中重要的即是“生活空间”，说白了，就是“各有各的活法”。包括衣食住行、生老病死，还有婚俗丧葬、治病祛灾。

无论是文身，还是纹身，都是自我身份的某种认同和展示。

乡下人向往城里人，过去“农转非”比登天还难；现如今，没了户口限制，粮票、肉票的时代过去了，只要有勇气，冲出家门，便可打工，便可算上临时城里人。而更奇怪的是，城里人又往乡下跑了。这时兴的身份咋就倒过来了呢？

从上山下乡，到洋插队，到“海龟”“海带”，人们的身份，可以用勤奋加机遇，天才加汗水，去改变，可以衣锦还乡，也可以浪迹天涯，成为地球人、世界公民。

在古代，可没那么容易。活着是谁家的，死了去哪？身份证是很晚很晚的事，在中国只有 20 年，那 2000 年前呢？2 万年前呢？20 万年前呢？200 万年前呢？

连字都没有，别说“证”了、“卡”了。于是人们在自己身上刻！活着是这个族

群的人，死了是这个族群的鬼。否则，祖宗不认，魂归何处呢？这是现今能访问到的文身老者最浅显明白的回答之一。于是文身产生了！——原来文身是这样产生的！那现在怎么又成了最时髦的“刺青”了呢？这古老原始的习俗，怎么就和今天衔接上了？

正是怀着这种疑问，我带领几个清华大学大一的学生踏上追寻文身、探秘文身之路。2009年暑假，经过一大堆的案头工作之后，我们选择了西双版纳。因为查阅资料时得知，西双版纳的傣族、布朗族有文身习俗。现在还能看到吗？

一到景洪，西双版纳傣文报的玉康龙老师就安排大家和当地民族宗教局的领导见面。同学一下子就兴奋起来，原来这里许多干部手臂上就有文身！在景洪的大街上随时可见文身者，常常在路边就开始调查。当走进勐腊、勐海的山寨竹楼，无论是傣族还是布朗族，到处都有文身者，果然我们走进了一个文身博物馆！

这里有古老的蛟龙纹饰，也有“文革”时留下的毛主席像；既有小乘佛教的经文，也有现代的猛龙。我们惊奇地发现，历史与现代是这样近距离地衔接，原始信仰和当今时尚是这样紧密接触。

提起西双版纳这个美丽的名字，人们耳边立刻会响起婉转深情的芦笙恋歌，眼前会浮现婀娜美丽的孔雀舞，也会想起欢快的泼水节。然而，直到工作结束，打包回家时，大家才发现，忙了十几天，怎么一个西双版纳的景点也没看。清华学子们匆匆踏上归途。我也要马上赶到昆明，在16届国际人类学大会上做报告，满载而归的行囊里的第一手资料，还要马上整理。

究竟是什么使最初的图腾延续至今，是什么使血肉雕刻生生不息！是什么使当今前卫青春与几千年前的古老理念对接。

也许，翻开这本书，你会找到答案。

赵丽明

在人类社会的各个阶段，人们的基本需求是生存、繁衍和发展。为了生存，人们必须躲避各种灾害；为了繁衍，必须有异性的吸引；为了发展，必须有群体的团结和战胜各种艰难险阻的创造力。这种基本需求，在社会发展的早期阶段，就常常体现在一种人体的艺术表现上，这就是：文身。因此，文身习俗几乎遍及全球各大洲的许多原始民族中，并延续下来，直到今天。

傣族和布朗族是古代越人和濮人的后裔，历史上早有关于他们文身的记载。当这种习俗与一个民族的生存、繁衍和发展相联系的时候，它就能以顽强的生命力长期延续下来，历经数千年之后，在傣族和布朗族的现实生活中依然可以找到它们的痕迹。但随着社会生活的变化越来越加速，这种古老的习俗也越来越淡化了，以致慢慢地趋于消失。于是，对这样一种有久远渊源的文化现象就有必要进行更深入的了解和研究。清华大学人文学院的赵丽明教授和她的几位学生就是做了这样一件有意义的工作。他们到西双版纳实地调查，通过口述史、问卷、数据库、图谱、调查笔记、感言和DV片，掌握了大量原始资料，为了解、解读、研究文身和文身现象提供了真实、可靠的第一手材料。

文身现象在我国古代的文献中早有记载，但对文身现象的科学研究应该是始于20世纪。1951年我在上海复旦大学社会系就读的时候，当时的系主任刘咸教授给我们上人类学课，就讲了不少文身问题，他大概是我国研究文身现象最早的学者，他的著作《海南黎人文身之研究》也是我国对文身进行科学研究的开山之作。当时闻宥先生曾称“此诚吾国人类学上划期之鸿著也”。自那以后，整个20世纪及21世纪的头一个十年中，文身现象的调查研究的论文和著作大量出现，而其中值得注意的专著应是2007年出版的刘军著的《肌肤上的文化符号——黎族和傣族传统文身研究》一书。

该书在论述的范围和研究的深度上都对前人有所超越。但文身现象不是很容易能穷尽其意义的，它可以从很多角度加以观察，加以阐释。本书的价值就体现在对文身现象的直接观察和体验上。此书有文身者的口述史，有调查者的感悟，有村社的普查比例，有图案的罗列，有调查者的笔记和学术思考，这些活生生的材料令人读了有亲临其境的感觉，特别是所附的文身图谱，保留了文身历史的书面资料，弥足珍贵，对以后的研究者也有重要的资料价值。我想，一种重要的历史文化现象，你可以从很多角度加以考察，都会有所发现，有所深入。我读了本书之后，确实受益非浅，这就是本书出版的意义所在了。特以为序。

张公瑾

2010年11月11日

目 录

文明的衔接——写在前面 赵丽明 /1

序 张公瑾 /1

一 引言：听文身者讲述 /1

二 田野调查：勐腊傣族文身 /6

（一）勐满镇曼赛因村傣族文身调查 /9

（二）勐满镇景竜村傣族文身调查 /15

（三）勐满镇曼洪村傣族文身调查 /19

（四）勐满镇曼掌村傣族文身调查 /29

三 田野调查：景洪傣族文身 /35

（一）景洪傣族园曼将村傣族文身调查 /36

（二）景洪曼听村傣族文身调查 /50

四 田野调查：勐海布朗族文身 /59

（一）勐海曼歪村布朗族文身调查 /60

（二）勐海新曼峨村、新东南村布朗族文身调查 /74

（三）勐海勐混镇布朗族文身调查 /80

五 文身图案：典型集粹 /82

(一) 文身数据资料 /83

(二) 文身实片集萃 /86

六 文身传承：传世图谱 /93

(一) 图谱 /94

(二) 歌谱 /119

七 文身的未来：传统与现代 /121

(一) 傣族文身的美与丑 /122

(二) 傣族文身的去与留 /124

(三) 傣族、布朗族文身功用的演变 /126

(四) 西双版纳傣族、布朗族文身中传统与现代的融合 /133

(五) 从田野调查看傣族、布朗族文身师构成的迁移 /137

后记 行走途中 /141

一 引言：听文身者讲述

当西双版纳文身文化如一片扁舟随着滔滔洪流漂向不可触及的天边，舟中之人淡定地过自己的生活，偶尔眺望一眼海天交接处缓缓下落的夕阳。岸上寥寥数人，或是没注意到那小小一帆，或是无可奈何地由它自生自灭。

我们千里寻它而来，此时也是束手无策。追赶不上，挽留不回。不知它将被大海吞噬，还是能与光明同行。

新的一页揭晓之前，我们目睹最后一刻的壮美，心怀最后一瞥的记忆。希望用我们的心、眼、手、耳，为即将远去的版纳传统文身，唤醒更多的文化觉醒者；为正在消融的灿烂文明，留下永恒的瞬间。

（汉）刘安《淮南子·泰族训》：“刻肌肤、皮革、被创流血，至难也，然越为之，以求荣也。”¹

（唐）樊绰《蛮书·名类》：“黑齿蛮、金齿蛮、银齿蛮、绣脚蛮、绣面蛮，并在永昌、开南。”²

（元）李京《云南志略》：“文其面者谓之绣面蛮，西南之蛮，白夷最盛，北接土番、

1（汉）刘安等著《淮南子》，上海古籍出版社1989年。

2（唐）樊绰撰《蛮书》校讹、续校、补校》，中华书局1985年。

南抵交趾，风俗大概相同。”¹

（明）钱古训、李思聪《百夷传》：“车里亦谓小百夷，其俗刺额、黑齿、剪发状如头陀。”²

（1933）李佛一《车里》：“（傣族）男子尚有纹身雕题，当学僧之初，即由其爬于胸背额际腕臂膝之间，以针刺种种形式，若鹿若象，若塔若花卉，亦有刺符咒格言及几何图案者。”³

当地民间流传着一些文身起源的故事。譬如《西双版纳传说集粹》⁴中的口述故事：

天地还一片混沌的远古，傣族祖先藉一颗高挂在菩提树上的夜明珠带来光明。一天，有个魔鬼把夜明珠偷走带到天边，藏在非常深的岩洞里。世界一片黑暗，毁灭的灾难即将来临。一个叫宛纳帕的小伙子，决心找到魔鬼，夺回夜明珠，让光明重照人间。他带着长刀弓弩踏上征途。一路跋山涉水，边走边用藤子打结记事，结打得久了就会忘记。后来，他见路边有一种流出黑树浆的树，就用树浆把经过的道路和景物画在身上。但日晒雨淋、汗水流淌，黑树浆画的印迹很快就看不清了。为了保存路过的标记，宛纳帕就用硬刺把皮肤划开，让黑树浆渗进皮肤里。当他浑身刺满了花纹找到魔鬼时，魔鬼吓得抱着夜明珠准备逃跑。勇士宛纳帕杀死魔鬼，夺回夜明珠，靠着身上的标记返回家乡，把夜明珠重新高挂在菩提树上。当人们重见光明时，全身刺满花纹、满头白发的英雄宛纳帕却累倒在地上，默默地离开了人间。为了纪念他的英雄壮举，男人便开始在身上文刺各种图案，一代一代地流传下来，以寄托对英雄的崇拜和对祖先的怀念。⁵

从2009年3月“少数民族文身文化记录与解读”SRT项目立项之后，经过4个月的文献调研与询问请教，我们确定了暑期田野调查的地点。半个月间，我们走遍西双版纳自治州的勐腊、勐海、景洪三地11个村寨，访问34位文身者，普查一个

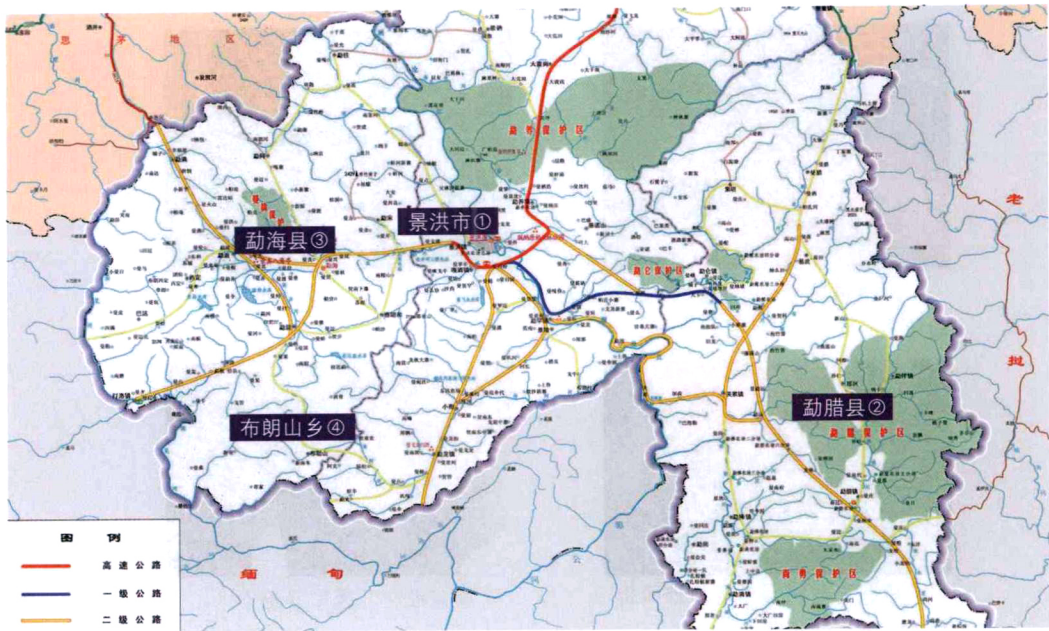
1（元）郭松年、李京《民族调查研究丛刊·大理行记校注·云南志略辑校》，云南民族出版社1986年。

2（明）钱古训撰，江应梁校注《百夷传校注》，云南人民出版社1989年。

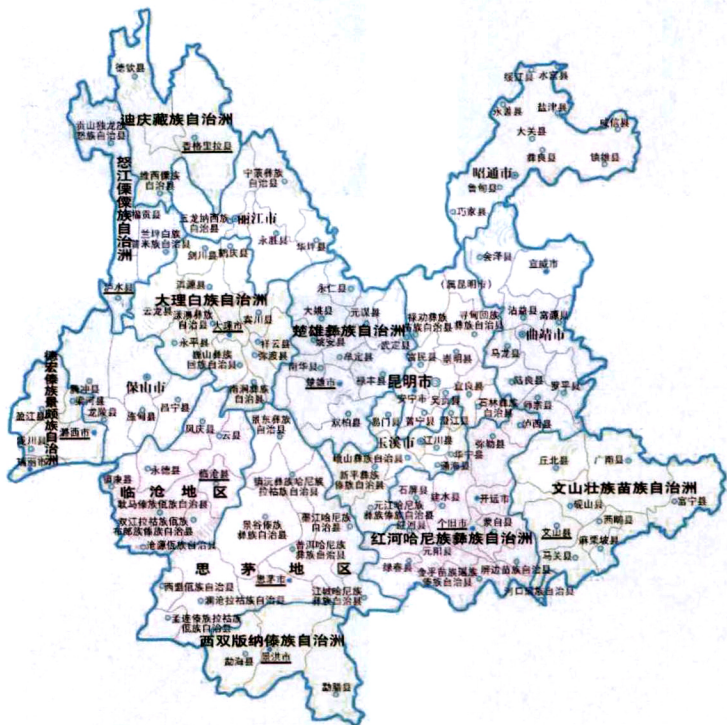
3 文字转载参阅http://www.chinathink.net/forum/print_2006_190845.html，高工，《民俗采风——傣族皮肤上的佛像佛经》，2008.3.6。

4《傣族男子为什么要文身》，《西双版纳旅游文化丛书·西双版纳传说集粹》，征鹏主编，云南美术出版社2004年，74页。

5 转引自：刘军《文身——亟待保存和研究的物质性非物质文化遗产》，《中央民族大学学报（哲学版）》2006年第1期。



考察地点分布



西双版纳傣族自治州在云南省的位置



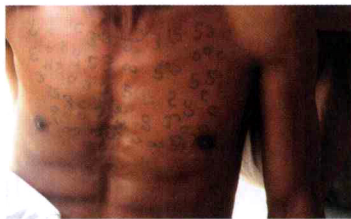
双臂共文一千个圈，表示刀枪不入。



臂上经文，也是保佑的意思。



环腰的莲花座中文各种动物，有羊、牛、孔雀等。



胸前经文，保佑刀枪不入。



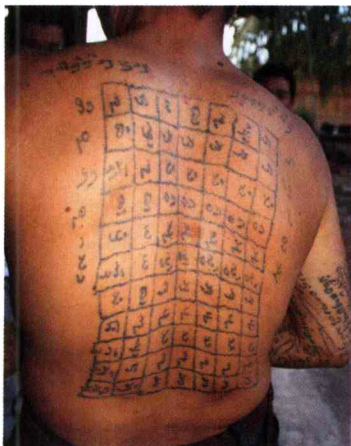
女子通常只在腕内文一小图，表示是傣族人。



大腿上的花纹起的是装饰作用。



小腿文马，表示跑得快。



背部的符咒，保佑刀枪不入。

300 余人口村落的文身情况，并请教相关文化部门，行程总计约 1000 千米。

走进西双版纳，我们被震撼了——文身几乎随处可见！接待我们的民委干部手臂上都有文身。文身可以说是这一地区的文化特色之一。《西双版纳傣族自治州 2008 年国民经济和社会发展主要统计指标·人口》数据显示：全州地区户籍数 644033 人，傣族 314834 人，为当地第一大少数民族，布朗族 44537 人，名列第四。而文身主要集中在傣族和布朗族的男性身上。根据历史文献记载，文身的部位有周身以及面部、腿部、耳部等。图案涉及动植物、佛教物品等。

傣族、布朗族的男性几乎全部文身，女性也有少量文身，主要是作为傣族、布朗族人的标志。文身年龄以 10 岁到 20 岁之间较多。以勐海县布朗山乡曼歪村为例，全村 77 名文身者中，68 人在 10 岁到 20 岁之间文身。这期间男性多在缅寺出家（受教育）。若 20 岁后升当大“佛爷”，则会再多文一些，所文图案通常是象征“佛爷”地位，如腰部的莲花纹。腰部受文更加疼痛，也有考验意志力的含义。也有 40 岁左右时文身，这主要因为其他一些原因，如在战争中保平安、学习武功口诀等。

传统的傣族、布朗族文身，少数会有进香的仪式，多数是选定图案、交费后就在缅寺中进行。文身前有人需吸鸦片麻醉，有人不要。文身时，受文者躺在地上，文身师傅坐着，用两脚踩住或撑开要文的部位，用装有长柄的文身针刺。文身针，多为铁制的绣花针排成，针的根数不同则刺纹尺寸不一。针后可装长柄。有的师傅先描图案，但多数是直接刺。图案有一定规律，是根据图谱选定的经文或图形。针只刺到皮下很浅的位置，出血不会很多。很疼，很多人会大哭。文身针蘸有墨汁或当地自制的烟灰墨水，用木炭烧制取其冷却的灰烬。也有的用红色矿物颜料调制。术后有时用当地草药清洗消炎，自制力强者则不要——他们认为纹饰是神圣的，不能够有东西去洗。休养一周左右，自然结痂、脱落。文一处花纹一般需两个银元，与文身师傅熟悉的有时用鸦片烟、米、布、蜡条等交换。当时的五个银元相当于一头大猪。

不论是从相对静止的观点分析傣族与布朗族文身的功能，还是从历史的角度看待文身的发展，文身都记录了一种信念。一是对祖先的纪念。傣族和布朗族的普通百姓，男子名前都加“岩”字（读为“皐”），女子名前都加“玉”字。（贵族则分别加“召”字和“南”字。）他们的祖先是一种宽泛的概念，所有人因为姓氏相同而拥有同一个祖先，成为亲人。他们没有各家上坟的习惯，但一村一寺，关门节时到寺中念经、悼念。（“关门节”、“开门节”、“泼水节”是傣族最重大的三个节日。“关门节”时间在傣历 9 月 15 日，阳历的 7 月中旬。到“开门节”的三个月中，也恰是当地的雨季，人们多数时间不出远门，在村中进行一些佛教活动）二是对美的追求。文身师傅对腰上图案的解释是莲花座中刻着牛、马等牲畜，以求富足。

二 田野调查：勐腊傣族文身

经过近4个小时的长途颠簸，7月18日中午12点半，我们从西双版纳傣族自治州首府景洪市到达了地处云南省最南端的勐腊县。

县民族宗教局妹安局长和罗锋师傅载我们去罗锋师傅的家兼餐馆用餐。这是一座普通的四方形农家院落，二层小楼，一间独立的大厨房，两建筑之间是宽敞的凉棚，供休憩饮茶。楼前一道半开放的长廊，转过弯通向院角的凉亭。我们围坐在凉棚中闲谈。看见院墙上挂着渔网，院外露出葱茏的棕榈树。主人端出一盘鲜脆欲滴的莲雾，我们一行多来自长江流域以及更北的地方，对这热带水果都感到十分新奇。正聊着，天空下起了瓢泼大雨，这大概就是热带雨林的特产——对流雨了。

雨过天晴，河水上涨，卷起铁锈色的泥沙，然而不减天空的纯净。我们开始了傣族村寨调查之旅。

勐腊县的六位傣族文身老人

编号	姓名	年龄（岁）	民族	访谈时间	访谈地点
1	岩温遍	73	傣	7月19日	勐腊曼赛因村
2	岩叫	89	傣	7月19日	勐腊景竜村
3	岩书	88	傣	7月19日	勐腊曼洪村
4	波燕因	71	傣	7月19日	勐腊曼洪村
5	岩坎	79	傣	7月19日	勐腊曼洪村
6	岩叫	80	傣	7月20日	勐腊曼掌村



从景洪去勐腊的路上，雨后河水满涨



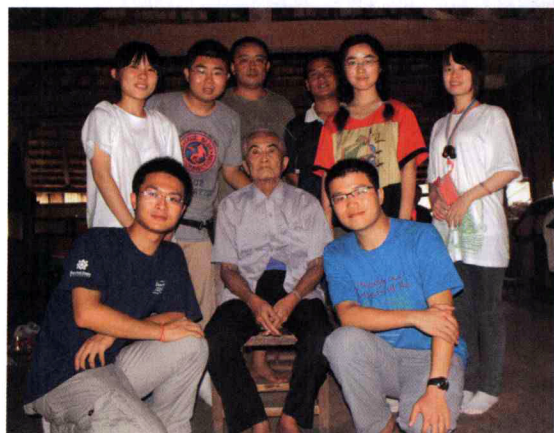
在曼赛因村罗锋师傅为我们讲解



罗锋师傅家



曼岭村竹楼上



与曼岭村岩温叫合影



傣族人家